

Les subsides

mode de vie n'ont pas changé en vingt ans. C'est pourquoi j'estime que dans 20 ans, peut-être, nous tiendrons le même genre de débat.

M. Deans: Une dernière question, monsieur le Président. Le secrétaire parlementaire a dit, vers la fin de son exposé, qu'il s'opposait au désarmement unilatéral. Pense-t-il un seul instant que l'un d'entre nous propose une telle solution? Ne convient-il pas que ce que nous proposons, c'est plutôt de freiner l'escalade et de négocier une limitation acceptable des armements?

M. le vice-président: Comme il est 17 h 45, je dois, aux termes de l'article 62(10) du Règlement, interrompre les délibérations et mettre aux voix sur-le-champ toute motion nécessaire pour trancher la question dont la Chambre est saisie. Le vote porte sur la motion du député d'Oshawa (M. Broadbent). Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

Des voix: Oui.

M. le vice-président: Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

Des voix: Non.

M. le vice-président: A mon avis, les non l'emportent.
Et plus de cinq députés s'étant levés:

M. le vice-président: Convoquez les députés.
Et la sonnerie s'étant tue:

Mme le Président: Le vote porte maintenant . . .

M. Pinard: J'invoque le Règlement, madame le Président.

[Français]

Madame le Président, j'invoque le Règlement.

Mme le Président: L'honorable président du Conseil privé (M. Pinard) invoque le Règlement.

M. Pinard: Je m'excuse de vous interrompre, madame le Président, j'avais demandé qu'on vous transmette un message signalant que j'ai eu des consultations avec mes collègues de l'opposition en vue d'éviter un nombre considérable de votes inscrits et économiser du temps important pour tous les députés. Nous en sommes venus à un accord que je voudrais vous lire.

[Traduction]

La motion est assez courte, mais elle est explicite. Que, une fois la question tranchée sur la motion du député d'Oshawa (M. Broadbent), la Chambre se prononce sur les travaux des subsides de la manière suivante: premièrement, le poste du budget principal faisant l'objet d'opposition, motion n° 8, pourvu que le même vote inscrit s'applique au poste du budget principal faisant l'objet d'opposition, motion n° 15, et au poste du budget supplémentaire (A) faisant l'objet d'opposition, motion n° 2; deuxièmement, le poste du budget principal faisant l'objet d'opposition, motion n° 3, pourvu que le vote inscrit, le cas échéant, s'applique aux postes du budget principal faisant l'objet d'opposition, motions n°s 4, 5, 10, 11, 12 et 21 et au poste du budget supplémentaire (A), faisant l'objet d'opposition, motion n° 1, ainsi qu'à la motion d'adoption des autres crédits du budget supplémentaire (A); troisièmement, le poste du budget principal faisant l'objet d'opposition, motion n° 1, pourvu que le vote inscrit, le cas échéant, s'applique aux postes

du budget principal faisant l'objet d'opposition, motions n°s 2, 6, 7, 14, 16, 17, 18 et 19 et à la motion d'adoption du budget principal; quatrième, les postes du budget principal faisant l'objet d'opposition, motions n°s 9, 13 et 20, dont chacun sera pris en considération séparément, comme il est entendu que le gouvernement votera «oui» à tous les votes relatifs aux crédits faisant l'objet d'opposition.

● (1810)

Mme le Président: La Chambre consent-elle à ce regroupement des votes?

Des voix: D'accord.

(La motion de M. Broadbent, mise aux voix, est rejetée.)

(Vote n° 333)

POUR

Messieurs

Allmand
Althouse
Anguish
Benjamin
Blackburn
Blakie
Broadbent
Deans
de Jong
Fraser
Fulton
Heap

Hovdebo
Jewett (M^{lle})
Keeper
Knowles
Lewycky
Manly
McDonald (M^{lle})
(Broadview-Greenwood)
McLean
Miller
Mitchell (M^{me})

Murphy
Murta
Nystrom
Ogle
Orlikow
Parker
Riis
Roche
Sargeant
Skelly
Waddell
Young—34.

CONTRE

Messieurs

Andre
Appolloni (M^{me})
Bachand
Beatty
Beauchamp-Niquet
(M^{me})
Bégin (M^{me})
Berger
Blais
Blaker
Blenkarn
Bloomfield
Bockstael
Bosley
Bossy
Bradley
Breau
Bujold
Burghardt
Bussièrès
Caccia
Campbell (M^{lle})
(South West Nova)
Campbell
(Cardigan)
Cardiff
Chénier
Chrétien
Clark
(Yellowhead)
Clark
(Brandon-Souris)
Clarke
(Vancouver Quadra)
Collenette
Comtois
Cook
Cooper
Corbett
Corbin
Corriveau
Cosgrove
Cossitt (M^{me})
Côté (M^{me})

Cousineau
Crombie
Crouse
Cullen
Cyr
Dantzer
Darling
Daudin
Dawson
De Bané
de Corneille
Demers
Deniger
Desmarais
Dick
Dingwall
Dion
Dionne
(Chicoutimi)
Dionne
(Northumberland-Miramichi)
Domm
Dubois
Dupont
Dupras
Duquet
Ellis
Elzinga
Epp
Erola (M^{me})
Ethier
Evans
Fennell
Ferguson
Fisher
Fleming
Flis
Forrestall
Foster
Fox
Francis
Fretz
Friesen

Gamble
Garant
Gauthier
Gilchrist
Gimaiel
Gingras
Gourd
(Argenteuil-Papineau)
Gourde
(Lévis)
Gray
Greenaway
Guilbault
Gurbin
Gustafson
Halliday
Hamilton
(Qu'Appelle-Moose Mountain)
Hargrave
Harquail
Hawkes
Hees
Herbert
Hervieux-Payette
(M^{me})
Hnatyshyn
Hopkins
Howie
Hudecki
Huntington
Isabelle
Jarvis
Jelinek
Johnston
Joyal
Kaplan
Kelly
Kempling
Kilgour
Killens (M^{me})
King
Korchinski
Kushner